

~~SECRET~~Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP83-00500R000100080006-0
Office Memorandum • UNITED STATES GOVERNMENT

TO : Assistant Director for Operations

DATE: 10 August 1961

FROM : Chief, Foreign Documents Division

SUBJECT: Monthly Progress Report for July - Foreign Documents Division

1. First results of machine translation destined for post-editing according to procedures designed to evaluate the current status of the art were received from the [redacted] project on 24 July. This consisted of approximately 550 pages translated from two Russian books on economics [redacted]

25X1A

25X1A

25X1A

25X1A

2. On 14 July, [redacted] at a conference on standardization of Russian transliteration. The meeting was called by the American Association for the Advancement of Science under National Science Foundation sponsorship. About 30 representatives from government and private institutions discussed the problems inherent in the principal transliteration systems now in use. The majority, with Board of Geographic Names dissenting, favored adoption of the British Standards Institution system. A second informal meeting was held on 24 July attended by members of the Board of Geographic Names, Library of Congress, National Federation of Scientific Abstracting and Indexing Services, and NSF. It was agreed that the BGN would seek a compromise with the British Standards Institution.

3. The 28th meeting of the Committee on Exploitation of Foreign Language Publications was held 14 July to review the USSR military program. Agreements were reached for joint coverage of Soviet military publications by Army, Air Force, and FDD, and for changes in presentation of biographic information on USSR military personalities.

25X1A

25X1A

25X1A

4. A paper on United States and USSR labor productivity was translated and typed into Russian for [redacted] ORR. [redacted]

5. Five of our people returned from rotation duty with [redacted] and were reassigned positions in the Division.

25X1A

SECRET

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP83-00500R000100080006-0

SUBJECT: Monthly Progress Report for July - Foreign Documents Division

6. Ten FDD personnel participated in a tour of the Naval
Ordnance Laboratory on 27 July.

25X1A



8. The CTS operation indexed 5,656 new items in July. Reference checks prevented 5,069 pages of duplication.

9. Special reports issued in July:

Recent Activities of the Moroccan Leftist UNFP and UMT -
Sum No. 3055, 3 July 1961

25X6



UAR Press Reports on Sino-Soviet Bloc Activities in the
UAR, 1 January-15 March 1961 - Sum No. 3061, 13 July 1961

Indonesian Press Information on Sino-Soviet Bloc Activities
in Indonesia, January-March 1961 - Sum No. 3064, 18 July
1961

Organization of USSR Agricultural Ministries, August 1956-
April 1961 - Sum No. 3101, 24 July 1961

25X1A



J. J. BAGNALL

Enclosures:

1. Statistical Report
2. Details of personnel actions